



20 Jahre wiedervereinigtes Europa: Standort- und Richtungsbestimmung aus ungarischer und deutscher Sicht

20 éves az újraegyesült Európa:
helyzet- és iránymeghatározás német
és magyar szemszögből

19.

Jahrestagung | Éves közgyűlés

20./21. November 2009

2009. november 20-21.

Budapest

Tagungsort | Helyszín

Andrássy Gyula Deutschsprachige Universität Budapest

Andrássy Gyula Budapesti Német Nyelvű Egyetem

Pollack Mihály tér 3.

1088 Budapest



Arbeitsprachen | Munkanyelvek

Deutsch und Ungarisch, mit Simultanübersetzung

Magyar és német, szinkrontolmácsolással

Koordination | Koordináció



Deutsch-Ungarische
Industrie- und Handelskammer
Német-Magyar
Ipari és Kereskedelmi Kamara

Deutsch-Ungarische Industrie- und Handelskammer

Német-Magyar Ipari- és Kereskedelmi Kamara

Lövőház utca 30.

H-1024 Budapest

Tel: +36-1-345 76 00

E-Mail: info@ahkungarn.hu, Internet: www.duihk.hu

Koordination: Dirk Wölfer



Institut für Europäische Politik

Európpolitikai Intézet

Bundesallee 23

D-10717 Berlin

Tel: +49-30-889 13 40

E-Mail: info@iep-berlin.de, Internet: www.iep-berlin.de

Koordination: Katrin Böttger

Tagungssekretariat | Konferencia titkárság

Emese Tóth, Mobil: +36 30 687 3185

Thomas Schüller, Mobil: +49 178 13 45 762

Deutsch-Ungarisches Forum 2009

Auf Initiative der Europäischen Bewegungen in Ungarn und Deutschland und unter Federführung des Instituts für Europäische Politik wurde im Juni 1991 mit Unterstützung der ungarischen und der deutschen Regierung in Budapest das erste Deutsch-Ungarische Forum durchgeführt. Die Präsidenten des Deutsch-Ungarischen Forums sind Elmar Brok MdEP und Prof. Dr. Péter Balázs. Die bilaterale Gesprächsinitiative dient dem Gedanken- und Erfahrungsaustausch zwischen hochrangigen Vertretern und Experten aus Politik, Wirtschaft, Kultur, Wissenschaft und gesellschaftlichen Gruppen in der Bundesrepublik Deutschland und Ungarn. Themenschwerpunkte sind die wirtschafts-, gesellschafts- und außenpolitischen Gestaltungsaufgaben beider Länder und ihre Mitwirkung am europäischen Integrationsprozess.

Das diesjährige Forum erörtert unter dem Titel „20 Jahre wiedervereinigtes Europa: Standort- und Richtungsbestimmung aus ungarischer und deutscher Sicht“ hochaktuelle Themen der europäischen Integration. Diskutiert werden u.a. die Lehren aus der Wirtschafts- und Finanzkrise, die gemeinsame europäische Donau-Strategie, die Zukunft des westlichen Balkan, das Verhältnis der EU zu ihren östlichen Nachbarn und die Perspektiven für einen „Wissensraum Europa“.

Német-Magyar Fórum 2009

Az Európa-Mozgalom Magyar és Német Tanácsának kezdeményezésére, az Európpolitikai Intézet szervezésében 1991. júniusában a magyar és a német kormány támogatásával Budapesten megszervezésre került az első Magyar-Német Fórum. A Magyar-Német Fórum elnöke Elmar Brok európai parlamenti képviselő és Prof. Dr. Balázs Péter. A kétoldalú párbeszéd a vélemény- és tapasztalatcserét szolgálja a magyar és a német politika, gazdaság, kultúra, tudomány valamint társadalmi csoportok magas rangú képviselői és szakértői között. A középpontban a két ország gazdasági, társadalmi és külpolitikai feladatai és lehetőségei valamint az európai integrációval kapcsolatos kérdések állnak.

Az ideai Fórum vezértémája „20 éves az újraegyesült Európa: helyzet- és iránymeghatározás német és magyar szemszögből”. Ennek keretében megvitatásra kerülnek az európai integrációval kapcsolatos aktuális témák, úgy mint: a gazdasági- és pénzügyi válság tanulságai, a közös európai Duna-stratégia, a Nyugat-Balkán jövője, az EU kapcsolata keleti szomszédaival és a tudásalapú európai társadalom felé vezető út.

2009. november 20., péntek

12:00 Regisztráció és büfé

13:00 Köszöntő

Prof. Dr. MASÁT András
az Andrassy Gyula Német Nyelvű
Egyetem rektora, Budapest

Prof. Dr. BALÁZS Péter
a Magyar Köztársaság külügyminisztere;
a Német-Magyar Fórum társelnöke; az Európa Mozgalom
Magyar Tanácsának alelnöke, Budapest

Elmar BROK
az Európai Parlament tagja
a Német-Magyar Fórum társelnöke, Brüsszel/Berlin

13:30 Megnyitó beszédek

Prof. Dr. BALÁZS Péter
a Magyar Köztársaság külügyminisztere, Budapest

Dr. Wolf-Ruthart BORN
a Német Szövetségi Köztársaság
Külügyminisztériumának államtitkára, Berlin

14:30 Kávészünet

15:00 Plenáris ülés – 1. Panelvita

→ 16:30 Az európai szomszédsági politika:
Az EU viszonya keleti szomszédaival

Elnököl

Prof. Dr. Eckart STRATENSCHULTE
az Európai Akadémia igazgatója, Berlin

SZABÓ Vilmos, országgyűlési képviselő
a Magyar Köztársaság Külügyminisztériumának
államtitkára, az Országgyűlés Magyar-Német
Képviselőcsoportjának elnöke, Budapest

Freitag, 20. November 2009

Einschreibung und Imbiss

12:00

Begrüßung

13:00

Prof. Dr. András MASÁT
Rektor der Andrassy Gyula Deutschsprachigen
Universität, Budapest

Prof. Dr. Péter BALÁZS
Außenminister der Republik Ungarn, Ko-Präsident des
Deutsch-Ungarischen Forums, Vizepräsident des Un-
garischen Rates der Europäischen Bewegung, Budapest

Elmar BROK MdEP
Ko-Präsident des
Deutsch-Ungarischen Forums, Brüssel/Berlin

Eröffnungsansprachen

13:30

Prof. Dr. Péter BALÁZS
Außenminister der Republik Ungarn, Budapest

Dr. Wolf-Ruthart BORN
Staatssekretär im Auswärtigen Amt, Berlin

Kaffeepause

14:30

Plenum – Panel 1

Die östliche Dimension der Europäischen Nachbarschafts-
politik: Das Verhältnis der EU zu ihren Nachbarn

15:00

→ 16:30

Vorsitz

Prof. Dr. Eckart STRATENSCHULTE
Direktor der Europäischen Akademie, Berlin

Vilmos SZABÓ MdNV
Staatssekretär, Ungarisches Außenministerium,
Vorsitzender der Ungarisch-Deutschen Parlamentarier-
gruppe des Ungarischen Parlaments, Budapest

Bevezető előadás

Matthias PLATZECK

Brandenburg tartomány miniszterelnöke, Potsdam

Felszólalások

Elmar BROK

az Európai Parlament tagja

a Német-Magyar Fórum társelnöke, Brüsszel/Berlin

IKLÓDY Gábor

a Magyar Köztársaság Külügyminisztériumának
szakállamtitkára, politikai igazgató, Budapest

Gerhard ALMER

Vortragender Legationsrat I. Klasse,

a Német Szövetségi Köztársaság Külügyminisztériumának
EU-bővítési osztályának vezetője, Berlin

Dr. RÁCZ András

a Zrínyi Miklós Nemzetvédelmi Egyetem Stratégiai és Védelmi
Kutatóintézetének tudományos munkatársa, Budapest

Vita

16:30

Kávészünet

16:45

Plenáris ülés – 2. Panelvita

→ 18:15

A gazdasági és pénzügyi válság kezelése
Magyarországon és Németországban –
Nemzeti stratégiák és európai intézkedések

Elnököl

Rainer STEENBLOCK

a Német Szövetségi Gyűlés korábbi tagja, Berlin

VAHL Tamás

a Német-Magyar Ipari

és Kereskedelmi Kamara elnöke, Budapest

Einführung

Matthias PLATZECK

Ministerpräsident des Landes Brandenburg, Potsdam

Statements

Elmar BROK MdEP

Ko-Präsident des

Deutsch-Ungarischen Forums, Brüssel/Berlin

Gábor IKLÓDY

Fachstaatssekretär, Politischer Direktor, Ungarisches
Außenministerium, Budapest

Gerhard ALMER

Vortragender Legationsrat I. Klasse, Leiter des Referats

EU-Erweiterung, Auswärtiges Amt, Berlin

Dr. András RÁCZ

Wissenschaftlicher Mitarbeiter, Studienzentrum

für Strategische Verteidigung, Nationale Universität für
Verteidigung „Zrínyi Miklós“, Budapest

Diskussion

Kaffeepause

16:30

Plenum – Panel 2

Die Bewältigung der Wirtschafts- und Finanzkrise
in Ungarn und Deutschland: Nationale Strategien
und europäische Maßnahmen

16:45

→ 18:15

Vorsitz

Rainer STEENBLOCK

Mitglied a.D. des Deutschen Bundestages, Berlin

Tamás VAHL

Präsident der Deutsch-Ungarischen Industrie-
und Handelskammer, Budapest

Felhasználások

Dr. WALTER György

a Commerzbank Zrt. vezérigazgató-helyettese, Budapest

Prof. Dr. Thorsten POSSELT

a Közép- és Kelet-Európai Fraunhofer
Központ vezetője, Lipcse

Dr. IVÁN Gábor

a Magyar Köztársaság Külügyminisztériumának európai
uniós ügyekért felelős szakállamtitkára, Budapest

Prof. Dr. Stefan OKRUCH

az Andrassy Gyula Német Nyelvű Egyetem
rektorhelyettese, Budapest

ÓGL József

a Zollner Elektronik Gyártó és Szolgáltató Kft.
ügyvezetője, Vác

Vita

18:15

Kávészünet

18:30

Plenáris ülés – 3. Panelvita

→ 19:30

A magyar-német kapcsolatok helyzete és jövője –
sikerek és kihívások

Elnököl

Dr. CZUKOR József

a Magyar Köztársaság Külügyminisztériumának
szakállamtitkára, Budapest

Prof. Dr. Mathias JOPP

az Európa-politikai Intézet igazgatója, Berlin

Felhasználások

Dr. HORVÁTH István

a Magyar Köztársaság ausztriai nagykövete,
korábbi németországi nagykövete, Bécs

Statements

Dr. György WALTER

Stellv. Generaldirektor, Commerzbank Zrt., Budapest

Prof. Dr. Thorsten POSSELT

Leiter des Mittel- und Osteuropazentrums (MOEZ)
der Fraunhofer-Gesellschaft, Leipzig

Dr. Gábor IVÁN

Fachstaatssekretär für Europa, Ungarisches
Außenministerium, Budapest

Prof. Dr. Stefan OKRUCH

Prorektor, Professor für Wirtschaftspolitik, Andrassy Gyula
Deutschsprachige Universität, Budapest

József ÓGL

Geschäftsführer, Zollner Elektronik Gyártó
és Szolgáltató Kft., Vác

Diskussion

Kaffeepause

18:15

Plenum – Panel 3

Stand und Perspektiven der deutsch-ungarischen
Beziehungen – Erreichtes und Herausforderungen

18:30

→ 19:30

Vorsitz

Dr. József CZUKOR

Fachstaatssekretär, Ungarisches
Außenministerium, Budapest

Prof. Dr. Mathias JOPP

Direktor, Institut für Europäische Politik, Berlin

Statements

Dr. István HORVÁTH

Botschafter der Republik Ungarn in Österreich, ehem.
Botschafter in Deutschland, Wien

PRŐHLE Gergely

a Magyar Köztársaság korábbi
németországi nagykövete, Budapest

Őexcellenciája Dr. PEISCH Sándor

a Magyar Köztársaság németországi nagykövete, Berlin

Őexcellenciája Dorothee JANETZKE-WENZEL

a Németországi Szövetségi Köztársaság magyarországi
nagykövete, Budapest

Prof. Dr. Michael KREILE

Politikatudományok Intézete, Humboldt-Egyetem, Berlin

19:30 Bűfévacsora**Vendéglátó****Őexcellenciája Dorothee JANETZKE-WENZEL**

a Németországi Szövetségi Köztársaság magyarországi
nagykövetének meghívására

2009. november 21., szombat**08:30 Regisztráció és kávé****09:00 Három párhuzamosan ülésező munkacsoport****→ 11:30 1. munkacsoport – Kül- és biztonságpolitika:**

Európa szerepe a Nyugat-Balkán stabilizálásában
és csatlakozási kilátások

Elnököl**Hans KAISER**

a Konrad-Adenauer-Alapítvány magyarországi irodájának
vezetője, korábbi miniszter, Budapest

NÉMETH Zsolt

országgyűlési képviselő,
a magyar Országgyűlés külügyi és határon túli magyarok
bizottságának elnöke, Budapest

Gergely PRŐHLE

Botschafter der Republik Ungarn in Deutschland a.D., Budapest

S.E. Dr. Sándor PEISCH

Botschafter der Republik Ungarn in der Bundesrepublik
Deutschland, Berlin

I.E. Dorothee JANETZKE-WENZEL

Botschafterin der Bundesrepublik Deutschland
in der Republik Ungarn, Budapest

Prof. Dr. Michael KREILE

Institut für Politikwissenschaft, Humboldt-Universität, Berlin

Dinnerbuffet**19:30****auf Einladung von****I.E. Dorothee JANETZKE-WENZEL**

Botschafterin der Bundesrepublik Deutschland
in der Republik Ungarn

Sonnabend, 21. November 2009**Einschreibung und Kaffee****08:30****Drei parallel tagende Arbeitsgruppen****09:00****AG 1 – Außen- und Sicherheitspolitik:****→ 11:30**

Die europäische Rolle bei der Stabilisierung des
westlichen Balkans und Beitrittsperspektiven

Vorsitz**Hans KAISER**

Minister a.D., Leiter des Auslandsbüros der Konrad-
Adenauer-Stiftung in Ungarn, Budapest

Zsolt NÉMETH MdNV

Vorsitzender des Ausschusses für Auswärtige
Angelegenheiten und Auslandsungarn des Ungarischen
Parlaments, Budapest

Felszólalások

Associate Prof. Dr. Franz-Lothar ALTMANN
Bukaresti Egyetem, a Kelet-Európai Társaság
Elnökségének tagja, München

PÓKA Ferenc
a Magyar Köztársaság korábbi albániai
és macedóniai nagykövete, Budapest

Prof. Dr. Mathias JOPP
az Eurólapolitikai Intézet igazgatója, Berlin

PANDUR József
A Political Capital Intézet balkáni irodájának igazgatója,
Magyarország korábbi belgrádi nagykövete, Budapest

Vita

2. munkacsoport –Európai stratégia a Duna-térségeről

Elnököl

Dr. Gerd HARMS
volt államtitkár, Brandenburg tartomány szövetségi és
európai ügyekért felelős megbízottja, Potsdam/Berlin

Dr. GÖNCZ Kinga, az Európai Parlament tagja
a Magyar Köztársaság volt külügyminisztere,
Brüsszel/Budapest

Felszólalások

HEGYI Gyula
Duna-nagykövet, a Magyar Köztársaság
Külügyminisztériuma, Budapest

Dr. Claus-Peter CLOSTERMEYER
Baden-Württemberg tartomány képviselőjének
minisztériumi osztályvezetője, Berlin

Statements

Associate Prof. Dr. Franz-Lothar ALTMANN
Universität Bukarest, Mitglied des Präsidiums
der Südosteuropa-Gesellschaft, München

Ferenc PÓKA
Ehem. ungarischer Botschafter für Albanien
und Mazedonien, Budapest

Prof. Dr. Mathias JOPP
Direktor, Institut für Europäische Politik, Berlin

József PANDUR
Direktor des Balkan-Büros des Political Capital Institute,
früherer ungarischer Botschafter in Belgrad, Budapest

Diskussion

AG 2 Eine europäische Strategie für den Donaauraum

Vorsitz

Dr. Gerd HARMS
Staatssekretär a.D., Bevollmächtigter des Landes
Brandenburg beim Bund und für
Europaangelegenheiten, Potsdam/Berlin

Dr. Kinga GÖNCZ MdEP
Außenministerin der Republik Ungarn a.D., Brüssel/Budapest

Statements

Gyula HEGYI
Botschafter für die Europäische Donaustrategie,
Außenministerium, Budapest

Dr. Claus-Peter CLOSTERMEYER
Ministerialdirigent, Vertretung des Landes Baden-
Württemberg beim Bund, Berlin

GYÖRGY Gábor

az Európai Bizottság Magyarországi Képviseletének vezetője, Budapest

Dr. Jürgen DIERINGER

a politikatudományok tanszékvezető tanára (EU és regionális fókusz), Andrassy Gyula Német Nyelvű Egyetem, Budapest

Dr. Katrin BÖTTGER

az Európpolitikai Intézet tudományos munkatársa, Berlin

Vita**3. munkacsoport – Az Európai tudástérség:**

Német és magyar tapasztalatok és stratégiák a felsőoktatási rendszerek megreformálása területén

Elnököl**Prof. Dr. KROÓ Norbert**

a Magyar Tudományos Akadémia alelnöke, Budapest

Felzólalások**Prof. Dr. MASÁT András**

az Andrassy Gyula Német Nyelvű Egyetem rektora, Budapest

Dr. MANHERZ Károly

a Magyar Köztársaság Oktatási és Kulturális Minisztériumának felsőoktatási és tudományos szakállamtitkára, Budapest

Gabi FÖRDER-HOFF

Brandenburg tartomány tudományos, kutatási és kulturális minisztériumának miniszteri kabinetvezetője, Potsdam

Dr. BAYER József

a Magyar Rektori Konferencia elnökségének tagja, Budapest

Gábor GYÖRGY

Leiter der Vertretung der Europäischen Kommission, Budapest

Dr. Jürgen DIERINGER

Leiter der Professur für Politikwissenschaft 1 (EU und Regionalschwerpunkt), Andrassy Gyula Deutschsprachige Universität, Budapest

Dr. Katrin BÖTTGER, Wissenschaftliche Mitarbeiterin,

Institut für Europäische Politik, Berlin

Diskussion**AG 3 Wissensraum Europa:**

deutsche und ungarische Erfahrungen und Strategien bei der Reform ihrer Hochschulsysteme

Vorsitz**Prof. Dr. Norbert KROÓ**

Vizepräsident der Ungarischen Akademie der Wissenschaften, Budapest

Statements**Prof. Dr. András MASÁT**

Rektor der Andrassy Gyula Deutschsprachigen Universität, Budapest

Dr. Károly MANHERZ

Fachstaatssekretär für Hochschulwesen und Wissenschaft im Ministerium für Bildung und Kultur, Ungarn

Gabi FÖRDER-HOFF

Leiterin der Stabsstelle, Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kultur des Landes Brandenburg, Potsdam

Dr. József BAYER, Mitglied des Präsidiums der

ungarischen Rektorenkonferenz, Budapest

Prof. Dr. Siegfried MAGIERA
Német Közigazgatási Egyetem, Speyer

NEMESHÁZI Orsolya
az Andrassy Gyula Német Nyelvű Egyetem hallgatói
egyesületének elnökhelyettese, Budapest

Jens JUNGBLUT
Hallgatói Önkormányzatok Szabad Egyesülete, Berlin/
Frankfurt

Vita

11:30 Kávészünet

11:45 Plenáris ülés

Elnököl

Elmar BROK
az Európai Parlament tagja
a Német-Magyar Fórum társelnöke, Brüsszel/Berlin

Prof. Dr. BALÁZS Péter
a Magyar Köztársaság külügyminisztere, Budapest

A munkacsoportok beszámolóí és ajánlásai

12:30 Zárszó

Markus MECKEL
a Német Szövetségi Gyűlés korábbi tagja, Berlin

Prof. Dr. BALÁZS Péter
a Magyar Köztársaság külügyminisztere, Budapest

13:30 Büféebéd

→ → A rendezvény vége

kb. 14:30

Prof. Dr. Siegfried MAGIERA
Deutsche Hochschule für Verwaltungswissenschaften, Speyer

Orsolya NEMESHÁZI
Stellv. Vorsitzende der Studentenschaft der Andrassy Gyula
Deutschsprachigen Universität, Budapest

Jens JUNGBLUT
Freier Zusammenschluss von StudentInnenschaften,
Berlin/Frankfurt

Diskussion

Kaffeepause

11:30

Plenum

11:45

Vorsitz

Elmar BROK MdEP
Ko-Präsident des
Deutsch-Ungarischen Forums, Brüssel/Berlin

Prof. Dr. Péter BALÁZS
Außenminister der Republik Ungarn, Budapest

Berichte und Empfehlungen aus den Arbeitsgruppen

Schlussansprachen

12:30

Markus MECKEL
Mitglied a.D. des Deutschen Bundestages, Berlin

Prof. Dr. Péter BALÁZS
Außenminister der Republik Ungarn, Budapest

Buffet

13:30

Ende der Veranstaltung

← ←

ca. 14:30

Träger des Deutsch-Ungarischen Forums A Német-Magyar Fórum rendezői

In der Bundesrepublik Deutschland | Németországban

Präsident des Deutsch-Ungarischen Forums |
a Német-Magyar Fórum elnöke, Berlin

Elmar BROK MdEP

Ehrenpräsident | tiszteletbeli elnök:

Otto WOLFF von AMERONGEN †

Institut für Europäische Politik | Eurórapolitikai Intézet

Prof. Dr. Mathias JOPP

Direktor | igazgató

Netzwerk Europäische Bewegung Deutschland |

Németországi Európa Mozgalom Hálózat

Dr. Dieter SPÖRI

Präsident | elnök

Europa-Union Deutschland |

Németországi Európa-Unió

StS Peter ALTMAIER MdB a. D.

Präsident | elnök

In der Republik Ungarn | Magyarországon

Präsident des Deutsch-Ungarischen Forums |
a Német-Magyar Fórum elnöke, Budapest

Prof. Dr. Péter BALÁZS

Ungarischer Rat der Europäischen Bewegung |

Európa-Mozgalom Magyar Tanácsa

József HÁMORI

Präsident | elnök

Europa Institut Budapest | Európa-Intézet Budapest

Prof. Dr. Ferenc GLATZ

Direktor | igazgató

Institut für Europäische Politik

Seit 1959 ist das Institut für Europäische Politik auf dem Gebiet der europäischen Integration tätig. Es zählt zu den führenden außen- und europapolitischen Forschungseinrichtungen der Bundesrepublik Deutschland. Das IEP arbeitet an einer Schnittstelle von Wissenschaft und Politik, Verwaltung und politischer Bildung. Die interdisziplinär und europäisch ausgerichteten Aktivitäten des Instituts zielen darauf, durch die wissenschaftliche Analyse von Problemen europäischer Politik sowie durch die Erarbeitung politischer Optionen zur Förderung der europäischen Einigung beizutragen.

Eurórapolitikai Intézet

Az Eurórapolitikai Intézet 1959 óta az európai integráció területén dolgozik. A Német Szövetségi Köztársaság vezető kül- és eurórapolitikai kutatóintézete között tartják számon, amely a tudomány valamint a politika, a közigazgatás és a politikai képzés metszés-pontjain dolgozik. Tevékenységét az intézet interdiszciplinárisan és európai megközelítésben végzi. Célja, hogy az európai politika problémáinak tudományos elemze és az erre épülő politikai opciók kidolgozása révén hozzájáruljon az európai egység megteremtéséhez.

Ungarischer Rat der Europäischen Bewegung

Die Europäische Bewegung ist eine internationale Organisation, deren Ziel es ist, auf der Basis der Achtung der Menschenrechte, der Prinzipien von Frieden, Demokratie und Freiheit und von Solidarität und Bürgerbeteiligung die Einigung Europas zu fördern. Sie wurde 1948 als Nachfolger des Internationalen Komitees für die Einheit Europas gegründet. Der Bewegung gehören heute über 40 nationale Organisationen und über 20 assoziierte Institutionen an.

Az Európa Mozgalom Magyar Tanácsa

Az Európa Mozgalom nemzetközi szervezet, amely az alapvető emberi jogok tiszteletben tartása, a béke, a demokrácia és a szabadság elvei alapján valamint a szolidaritás és állampolgári részvétel jegyében az európai egységet hivatott elősegíteni. A mozgalom 1948-ban a „Nemzetközi Bizottság Európa Egységéért” utódjaként alakult meg. Ma több mint 40 nemzeti szervezetet valamint több mint 20 társult intézményt számlál a Mozgalom.

Dank | Köszönetnyilvánítás

Die Veranstalter danken den Förderern der Aktivitäten des Deutsch-Ungarischen Forums:

A rendezők köszönetet mondanak a Német-Magyar Fórum támogatásáért a következő intézményeknek:

Außenministerium der Republik Ungarn, Budapest

A Magyar Köztársaság Külügyminisztériuma, Budapest



Auswärtiges Amt, Berlin

Külügyi Hivatal, Berlin



Deutsche Botschaft, Budapest

A Németországi Szövetségi Köztársaság Budapest Nagykövetsége



Commerzbank AG, Budapest

Commerzbank Zrt., Budapest

COMMERZBANK 